

Anno IV - n° 3 Estate 2004

FORTE dei MARMMI

i

n

f

o

r

m

a

Periodico di informazione del Comune di Forte dei Marmi
Piazza Marconi, 1 - 55042 - FORTE DEI MARMMI

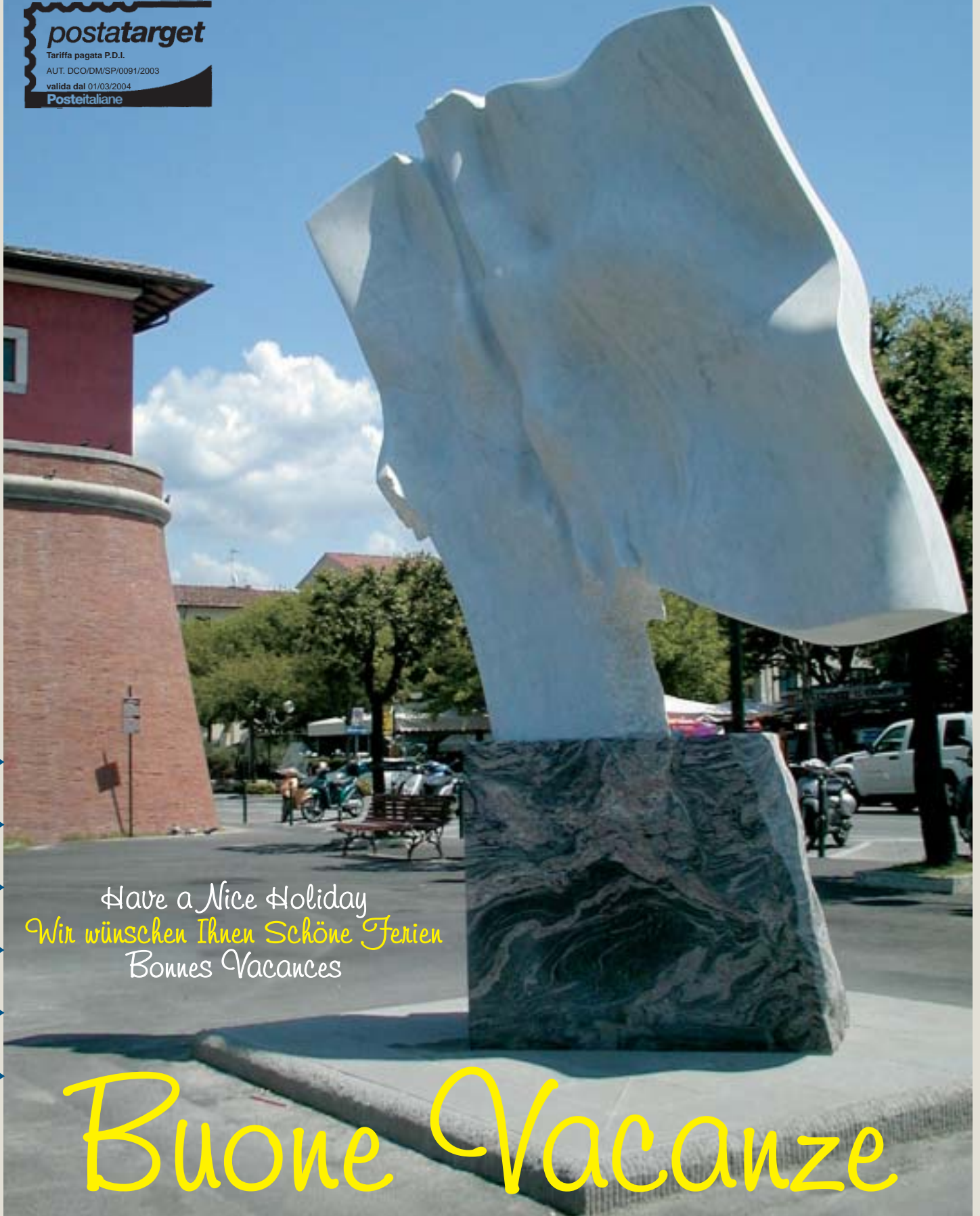
postatarget

Tariffa pagata P.D.I.

AUT. DCO/DM/SP/0091/2003

valida dal 01/03/2004

Posteitaliane



Have a Nice Holiday
Wir wünschen Ihnen Schöne Ferien
Bonnes Vacances

Buone Vacanze



EDMUND STOIBER INAUGURA PIAZZA ISOLDE KURZ

Il Primo Ministro della Baviera, come la Kurz, è un affezionato del Forte

Isolde Kurz, poetessa ma soprattutto precorritrice del turismo cittadino ha la sua piazza, inaugurata ai primi di giugno da Edmund Stoiber, Primo Ministro della Baviera, che da molti anni viene in vacanza al Forte nel mese di giugno, dividendo le sue giornate tra l'Hotel Tirreno e il Bagno Alaide e le tante passeggiate in centro, dove in molti, ormai, ne riconoscono la sobrietà e la discrezione. Ecco il saluto dello statista tedesco ai presenti tra cui il sindaco Bertola e il vice sindaco Tucci.: *"Da 41 anni ormai trascorro le mie ferie in questo bellissimo paese; è per me sempre il periodo più importante e bello dell'anno. Come mai, durante l'anno posso qui dedicarmi alla famiglia. Comprenderete che io sono legato a voi e al vostro paese, come analogamente successe anche a Isolde Kurz, colei a cui oggi dedicate una piazza. Una delle sue più belle poesie di conseguenza si chiama Forte dei Marmi. Ella descrive in questa le sensazioni di totale rilassamento,*

un sentimento che qui è molto provato. Io vi ringrazio perciò per questo invito all'inaugurazione della piazza a nome di I. Kurz. Posso ben capire l'amore della poetessa per questo paese e mi rallegro che questo amore venga contraccambiato con il nome a questa piazza. I. Kurz è stata una mediatrice fra il mondo italiano e quello tedesco. Già da diciannovenne aveva tradotto il suo primo romanzo in italiano. I suoi primi successi come scrittrice li raggiunse con le "Novelle Fiorentine". Diede un importante contributo dell'affetto dei tedeschi verso Italia che già dai tempi di Goethe era in noi impresso. Questo Italia lo sapeva apprezzare già più di 80 anni fa. In un articolo contemporaneo di un giornale si legge che il governo italiano fece pervenire alla scrittrice, tramite l'Ambasciata di Monaco, una lettera molto significativa di riconoscimento. Qui si lodava la conoscenza del modo italiano di essere, i suoi paesaggi e la sua storia, che la scrittrice seppe riportare nelle sue opere e con cui si fece da tramite in gran parte della società tedesca, creando una simpatia per Italia e preparando così una cultura storica nei due paesi.

Sono sicuro che anche oggi l'Europa Unita possa avere bisogno di personaggi che sappiano unire popoli con retroscena culturali diversi.

I bavaresi hanno un particolare affetto verso gli italiani, arrivano attraverso il Brennero e il Reschenpass anche per i lunghi week-end per riposarsi sui laghi, e sulle spiagge della Toscana godersi la cultura e l'arte di vivere. Negli ultimi decenni si sono formate amichevoli unioni tra italiani e bavaresi che fanno in modo che l'Europa cresca dal basso, dal cittadino. Così anche questa piazza che porta il nome di Isolde Kurz sarà un simbolo della longeva e costante amicizia tedesco-italiana".

Dr. Edmund Stoiber





URBANISTICA: IL MAGNIFICO EQUILIBRIO DEL FORTE

L'estate non è forse il periodo migliore per parlare di urbanistica, ma è anche quello, dove a fianco dei residenti, sono presenti anche i tanti villeggianti che amano la nostra città e quindi mi sembra importante fare il punto della situazione.

Da quando sono sindaco, vige infatti un imperativo categorico in campo urbanistico: mantenere a tutti i costi un solido equilibrio tra il verde e l'edificato; una caratteristica che ha fatto di Forte dei Marmi la località nota in Italia e all'estero.

In quest'ottica abbiamo usato con il contagocce l'occupazione di aree verdi, e l'abbiamo fatto solo dove c'era la possibilità di concertare con i proprietari privati la cessione di una parte di essi al patrimonio comunale con il meccanismo della perequazione.

Aldilà di questo abbiamo invece dato impulso alle ristrutturazioni degli edifici esistenti, con ad esempio, la possibilità di rialzare di un metro il sottotetto per rendere utilizzabili nuovi vani ed alloggi e venire così incontro alle famiglie numerose o con i figli desiderosi di indipendenza. Grande sforzo si è fatto poi per gli adeguamenti igienico

sanitari sia per le abitazioni, che per gli alberghi, cercando di agevolare quelli ancora in attività e permettendo loro di disporre di più camere da letto e più servizi al solo fine di mantenerli ancora competitivi sul sempre più difficile mercato turistico internazionale".

Ma urbanistica non è solo costruzioni: abbiamo acquisito il magnifico Parco di Villa Bertelli e tanti vasti spazi per la città, come gli 85 mila mq che ci frutterà l'Utoe A17 di Vittoria Apuana, della quale abbia da pochi giorni firmato le convenzioni. E sempre a Vittoria Apuana con questo metodologia ci sono derivate anche altre aree.

Tuttavia il progetto più ambizioso in divenire è senz'altro la nuova Variante generale al Piano Strutturale affidata alle mani esperte dell'Assessore all'Urbanistica, Ermindo Tucci e del dr. Alberto Tenerani, che tuttavia è perfettamente in linea con i concetti basilari che ho già espressi. Come progetto c'è poi l'acquisizione dell'area retrodunale delle ex-colonie, sempre con il sistema della perequazione, che è di ben 72 mila mq e li vorrei farne un parco protetto che mostri com'erano le dune e i

pressi dell'arenile fortemarmino oltre un secolo fa. Sorge infatti alle spalle delle dune del V.V.F., una zona ecologica ormai nota in tutta Europa e mette idealmente in comunicazione il mare con le Apuane.

So che è un progetto ambizioso, ma importantissimo per Forte dei Marmi per il quale faremo anche il possibile per togliere, almeno nel tratto interessato, quel diaframma tra i due terreni costituito dal viale a mare che dovrebbe essere interrato. Progetto di cui si sta studiando la fattibilità.

In una cittadina come la nostra, infatti, il turismo è strettamente connesso all'urbanistica, e non è un caso che la qualificazione del nostra frequentazione sia ormai di alta qualità come si conviene ad una paese equilibrato e di pregio ambientale.

Roberto Bertola

Colgo l'occasione per augurare ai mie Concittadini un'estate ricca di soddisfazioni e a Turisti e villeggianti una vacanza rilassante e piacevole.

R.B.

FORTE dei MARMÌ

i n f o r m a

Periodico del Comune di Forte dei Marmi

Anno IV - n. 3/2004

Autorizzazione del Tribunale di Lucca
n° 747 del 21-24 Settembre 2001

Direttore Responsabile

Roberto Bertola

Impostazione grafica e Redazione

Franco A. Calotti

Foto

Redazionali, Federico Neri, Giovanni Dimuccio

Sede

Fondazione "Città di Forte dei Marmi"
Piazza Marconi 1 - 55042 Forte dei Marmi LU

Impaginazione e Grafica

EDITOGRAFICA - Ripa di Seravezza LU

Stampa

Grafiche Pacini Editore S.p.A.
Via Gherardesca, 1 - 56121 Ospedaletto - Pisa

Invio gratuito alle famiglie e
agli imprenditori di Forte dei Marmi

<http://www.comunefdm.it>

Resp.trattamento dati: Roberto Bertola

NEL 2005 UNO STABILIMENTO BALNEARE PER I PICCOLI

Mentre la Colonia Marina estiva comunale rinnova il proprio successo, Palazzo Quartieri annuncia l'ambizioso progetto di ristrutturazione



Sarà un vero stabilimento balneare a misura di bambino, per non dire di neonato. Stiamo parlando dell'attuale Colonia Marina comunale di Vittoria Apuana, un vero e proprio stabilimento balneare del comune, da molti anni adibito ad ospitare in stagione, nei giorni feriali, i bimbi delle scuole. "L'attuale infrastruttura però sparirà e al suo posto nascerà l'anno prossimo uno stabilimento balneare vero e moderno, ma soprattutto a misura di bambino - ha spiegato l'assessore alla Pubblica Istruzione, Gabriele Monteforte - da quelli delle materne a quelli delle elementari, senza trascurare, anche i piccolissimi da 1 a 3 anni che a settembre prenderanno a frequentare il nuovo nido comunale. Abbiamo già dato incarico all'Azienda Multiservizi di progettare e realizzare l'intervento, che sarà a regime nell'estate del 2005. Non solo verranno abbattute le attuali

capanne restaurate alla meglio negli ultimi anni, ma nascerà un capannone vero e proprio con strutture dimensionate sui giovanissimi frequentatori, in modo da diventare uno spazio didattico e ricreativo; poi realizzeremo anche delle ampie tettoie laterali per i giorni di brutto tempo, e riorganizzeremo con un occhio alla sicurezza, sia il retro spiaggia, che l'arenile vero e proprio, dove i bimbi saranno messi in condizione di giocare ed imparare, e di fare varie attività senza disturbare i clienti degli stabilimenti balneari che gli stanno ai fianchi". "La ristrutturazione della Colonia è il coronamento della nostra spiaggia - ha commentato il sindaco Roberto Bertola - perché dopo aver a lungo operato con i balneari per far crescere il comparto privato, ed aver riorganizzato e reso competitive perfino le spiagge comunali attrezzate, questa era la ciliegina

che ci mancava: un bagno solo per i bambini nella capitale del turismo balneare infantile!".

Intanto si è ripetuto anche quest'anno il boom di domande di partecipazione per la Colonia estiva, così come era avvenuto, un anno fa, con la radicale riorganizzazione dell'offerta. "L'anno scorso abbiamo cancellato l'immagine della colonia in cui i genitori che hanno da lavorare parcheggiavano i loro ragazzi - ha spiegato l'assessore Monteforte - grazie ad un progetto e ad insegnanti qualificati che l'hanno reso un vero Centro vacanze per ragazzi. Attrante al punto che quest'anno abbiamo avuto un boom di richieste: 132 domande relative alla fascia d'età delle elementari, delle quali solo 63 di residenti. I bimbi avranno ancora una volta a disposizione corsi di vela, nuoto, surf, canoa, e un programma di escursioni didattiche e ricreative.

Tonini
Sport

Via G. Carducci 13-15
55042 Forte dei Marmi (LU)
Tel. e Fax 0584 89656

SCUOLA MATERNA: UN'ASILO NIDO... ANZI DUE!

La Regione Toscana premia e finanzia il progetto presentato dall'assessorato alla P.I. per realizzare in Caranna un secondo asilo nido comunale



L'asilo nido era, e resta, una delle strutture scolastiche e sociali più attese, soprattutto da quando, nella scorsa primavera, si era concretizzata la possibilità di crearne uno fin dal prossimo anno scolastico. Poi inaspettatamente, è arrivata da Firenze la notizia che la Regione Toscana ha approvato un progetto vecchio di due anni per realizzare un secondo nido nel vecchio casale di proprietà pubblica di via Nenni, a fianco della scuola materna di Vaiana-Caranna. E così la città di Forte dei Marmi di asili per bambini piccoli ne avrà presto addirittura due. Il primo asilo nido comunale ad andare finalmente in porto da settembre sarà però quello che ospiterà i primi 30 bambini da 1 ai 3 anni, presso la villa di via Mascagni.

La notizia che permetterà ora di far fronte ad una richiesta più consistente, è confermata dall'assessore alla Pubblica Istruzione, Gabriele Monteforte, che nel nido ha sempre posto un obiettivo prioritario: "Sono davvero molto contento che la Regione abbia valutato bene, sotto il profilo tecnico, il nostro progetto - ha spiegato

- assegnandoci ben 480 mila euro, praticamente tutti i soldi richiesti, e adesso per la nostra città si aprono davvero grosse prospettive in questo campo, sia per far fronte alle richieste cittadine che non mancano (ndr. nel 2002 si stimava che ben 160 famiglie potevano essere interessate al nido), sia eventualmente per accogliere anche bimbi di altri comuni che ne

avessero interesse e necessità. Abbiamo ora un anno e mezzo di tempo per completare i lavori che nel finanziamento includono anche la sistemazione del rudere di via Nenni - ha aggiunto l'assessore - e questo è un ulteriore fonte di soddisfazione per chi come me aveva creduto subito in questa ipotesi".

Quindi Forte andrà avanti su due poli per i bimbi più piccoli? "Senz'altro sì, ed anzi voglio già dire che pure il nuovo nido di Caranna, che accoglierà 25 mini alunni, avrà una strutturazione molto moderna. Per il nido del centro in apertura a settembre, abbiamo infatti applicato soluzioni e prospettive di offerta superiori alla media, e così faremo anche per quello nuovo di Caranna".

Forte dei Marmi con due asili nido, uno già in allestimento e pre-apertura e l'altro appena finanziato, nel volgere di pochi mesi, grazie al lavoro di Monteforte e dei tecnici, si porrà così all'avanguardia nel settore dell'accoglienza didattica infantile, dove invece per anni non era riuscita a concretizzare alcuna offerta.



NON C'È EROSIONE PER LA SPIAGGIA DEL FORTE

Lo dice il monitoraggio fatto dal Consorzio Pisa Ricerche per il Comune



La bella spiaggia di Forte dei Marmi non sta subendo erosione, ed ha una tranquillizzante tendenza all'equilibrio, per quanto riguarda proprio il tratto di costa che ne affianca l'intero territorio e la separa dal mare. Sono queste le conclusioni alla quale è giunto il Consorzio Pisa Ricerche e per esso il prof. Enzo Pranzini, incaricati dall'Amministrazione Comunale di Forte dei Marmi di fare una verifica della situazione. Risultati resi noti dal sindaco Roberto Bertola, e dall'assessore ai LL.PP., James Popper. "Dopo il convegno del 2001, che segnò una pietra miliare nell'affrontare questo dramma della costa toscana - ha detto Bertola - ed anche dopo le battaglie sostenute contro l'ampliamento del porto di Marina di Carrara, non abbiamo mai perso di vista il problema, che se non tocca fortunatamente il nostro territorio, insidia comunque in maniera preoccupante il versante nord della costa apuo-versiliese. Così abbiamo dato incarico al Consorzio Pisa Ricerche di effettuare rilevamenti e misurazioni sul nostro

tratto di spiaggia per avere un osservatorio costante dell'evoluzione di eventuali fenomeni erosivi. E il responso è molto soddisfacente perché rileva la stabilità della nostra spiaggia." "La soddisfazione per questi rilievi - ha invece commentato l'assessore Popper - ci induce a non abbassare la guardia e mantenerci vigili, perché rammento bene cioè che disse due anni fa lo studioso californiano Gary Griggs, e cioè che la costa toscana è variata tantissimo, con una vera accelerazione tra i 150 e i 60 anni fa, per le attività umane che hanno costruito porti e infrastrutture, ed anche scavato i letti dei fiumi e costruito dighe impoverendo l'afflusso di sedimenti in mare. E siccome i problemi a monte non sono certo stati superati o risolti, l'attenzione che stiamo rivolgendo al nostro arenile - che non dimentichiamo è fonte unica e prioritaria di tutta l'economia turistica cittadina - sono fondamentali, e continueranno anche in futuro a scadenze regolari." "Il litorale di Forte non ha subito, nel breve intervallo di tempo considerato, significativi arretramenti o avanzamenti della linea di riva e la spiaggia emersa, zona d'interesse ai fini della balneazione, risulta complessivamente stabile" ha concluso il prof. Pranzini nella sua relazione. "Più significative variazioni - ha proseguito - sono state invece registrate sui fondali antistanti, ma riconducibili a migrazioni stagionali del sistema di barre, che mostrano di essere ben sviluppate e quindi indicative della presenza di apporti sedimentari e soprattutto di essere particolarmente dinamiche e articolate. Complessivamente - ha terminato Pranzini - si può affermare che il tratto di Forte dei Marmi mostra una tendenza all'equilibrio".



ISO 14001: LE PRIME CONFERME

Dopo il conseguimento della certificazione UNI EN ISO 14001, Forte dei Marmi supera brillantemente anche il primo esame di verifica del proprio Sistema di gestione ambientale. Si è trattato del primo controllo che i tecnici del RINA, il Registro Italiano Navale, hanno l'obbligo di compiere periodicamente per verificare che siano mantenuti inalterati i parametri di conformità alla normativa internazionale. La visita degli ispettori ha così avuto lo scopo di verificare il puntuale assolvimento degli obblighi assunti fin dal giugno 2003, ed è servita pure a controllare lo stato di attuazione di quattro fondamentali programmi di miglioramento ambientale relativi alla gestione dei rifiuti, allo stato delle acque, alla vivibilità dell'ambiente urbano e allo stato e difesa del suolo".

"Siamo molto soddisfatti dei progressi riscontrati - ha commentato il sindaco - poiché nel 2003 avevamo collezionato 24 tra osservazioni e non conformità, che oggi si sono ridotte a 8 soltanto, a dimostrare il buon lavoro svolto per il miglioramento continuo delle nostre performance ambientali."

NUOVO DISTRETTO SANITARIO IN CARANNA

Firmata la convenzione per la nuova struttura tra Comune e Unità Sanitaria Locale

“Con la recente firma della convenzione con l’U.S.L. Versilia, curata per gli aspetti legali dal vicesindaco Tucci, abbiamo garantito alla città la presenza del Distretto sociosanitario”. Questo il commento del sindaco Roberto Bertola, all’accordo con l’U.S.L. che a fronte del cambio di destinazione urbanistica dell’attuale sede del distretto in via S.Elme, sancisce la permanenza di questo distaccamento sanitario al Forte, senza alcuna riduzione delle sue attività. Si conclude così una vicenda che era iniziata un anno e mezzo fa con la vendita a terzi della sede del Distretto di Caranna, che richiedeva il cambio di destinazione dell’edificio.

Accogliendo l’osservazione al Regolamento Urbanistico proposta dall’U.S.L., il comune renderà residenziale quella che era una struttura sociosanitaria, concedendo la realizzazione del massimo numero di nuove unità immobiliari previste dal regolamento stesso. L’U.S.L., per la quale era presente il Direttore generale Giancarlo Sassoli, si è impegnata a coinvolgere nella decisione anche la Conferenza dei sindaci della Versilia onde mantenere il distretto al Forte, in una palazzina che il comune realizzerà in via Giglioli, dandone poi l’uso gratuito al-



l’U.S.L. stessa. Crediamo che essendo in corso una causa tra l’aggiudicatario e la U.S.L. - ha spiegato Bertola - faremo sicuramente in tempo a realizzare la nuova

sede in via Giglioli, tuttavia se dovessimo sgomberare anticipatamente il vecchio edificio, c’è già l’impegno comune per affittare temporaneamente dei locali”.

AMBIENTE: È ANCORA BANDIERA BLU!

È stato il Ministro dell’Ambiente, Altero Matteoli, a consegnare la Bandiera blu, assegnata nuovamente alla nostra spiaggia dalla Fondazione europea per l’educazione ambientale. “Forte dei Marmi - ha commentato il sindaco Bertola - vanta la Bandiera blu fin dal 1990, ed è stata la prima località versiliese a potersene fregiare. Sono dunque orgoglioso di questa nuova assegnazione che permetterà alla Bandiera blu di sventolare sul



pennone del nostro pontile per altri dodici mesi, segno evidente che le politiche comunali di tutela dell’ambiente hanno sortito i loro effetti di lunga durata”.

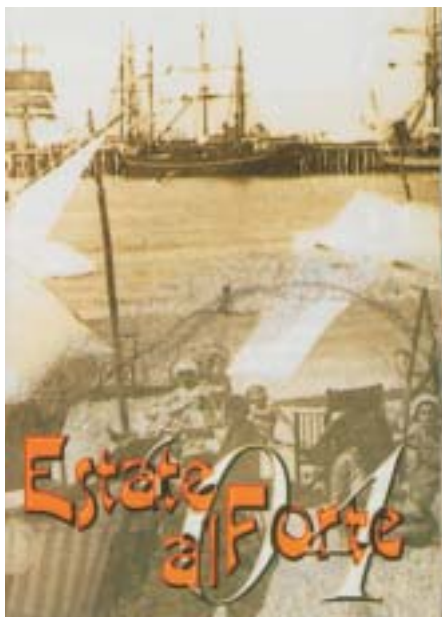


Con esperienza ventennale, la ITALIAN CASE cura con serietà e puntualità la gestione di ville e villette per vacanze, fornendo ai proprietari e ai villeggianti un servizio completo per tutti gli aspetti dell’affitto.

With a wide choice of villa Holidays, ITALIAN CASE offers you the possibility to enjoy the beauty of Forte dei Marmi, staying in a nice holiday home, in and for the period you desire.

Via Trento, 61 - Forte dei Marmi (LU) Italy - Tel. 0584 83447 / 335 6103183 - Fax 0584 876320
e-mail: forteinforma@italiancase.com www.italiancase.com





UN'ESTATE AL FORTE TUTTA SPETTACOLI E DIVERTIMENTO

Anche quest'anno gli Assessorati al Turismo e Cultura propongono un cartellone variegato

Centinaia di eventi che da giugno e fino alla fine di agosto daranno un incentivo decisivo alla stagione turistica con spettacoli, incontri, animazione per bambini, teatro, musica, e intrattenimento: questa è "Estate al Forte 2004", il pirotecnico cartellone delle manifestazioni di piazza, organizzato dagli Assessorati alla Cultura e Turismo, sotto la regia di Antonio Meccheri, che torna a vivificare i pomeriggi e le serate estive. "Siamo sempre più orgogliosi di questi percorsi culturali e di intrattenimento - ha dichiarato il sindaco Bertola - che non solo hanno fatto crescere la nostra manifestazione, ma anche tutti noi che ci siamo impegnati per realizzarla, e per questo che speriamo risulteranno graditi agli spettatori".

AGOSTO - ore 21,30

Domenica 1

Compagnia teatrale Albetreta
"En rivi gli indietrati"

Lunedì 2

Fiabe a teatro - 10° anno
Teatrumbria in
"L'usignolo dell'Imperatore"

Martedì 3

Summer Jazz'n Forte
Ensemble Belliniano in concerto
Al pianoforte M° Corrado Ratto

Mercoledì 4

Fiabe a teatro
Felice Pantoni in
"Le avventure del signor Amodeo"

Giovedì 5

Compagnia Burlamacco'81
"Coriandoli d'estate"

Venerdì 6

Fiabe a teatro
Luigi Sicuranza in
"Il carnevale degli animali"

Domenica 8

Laboratorio teatrale dei Contafole
"Ieri, oggi, domani" (musical)

Lunedì 9

Fiabe a teatro
"Il caso è semplice Dupin"

Martedì 10

Elisabetta Salvatori in:
"Calde Rose"

Mercoledì 11

Fiabe a teatro
Favolanti in
"Storie di topi di gatti e di sarti"

Giovedì 12

Revival Anni '60 - '70
Festivalmare presenta:
Alessandra e
Sandro Giacobbe in concerto

Venerdì 13

Fiabe a teatro X anno
Sabina Franchina in "Hansel e Gretel"

Sabato 14

Cabaret - Katia Beni

Domenica 15

Associazione musicale Belle Epoque
"La romanza da salotto"

Lunedì 16

Felice Pantoni in "Storie da Fiera"

Martedì 17

Summer Jazz'n Forte
Memorial Fulvio Sisti

Mercoledì 18

Favolanti in
"Storie sotto l'ombrello"

Giovedì 19

Festivalmare presenta:
Alessandra e le "sue sorprese"
in concerto

Venerdì 20

Cabaret - Graziano Salvadori

Sabato 21

Teatro Dialettale
Compari e dispari in: "E' Lora di ride 2"

Domenica 22

Summer Jazz'n Forte
Michele Rabbia (percussioni)
e Stefano Battaglia (pianoforte)

Lunedì 23

Esibizione vincitori
Concorso Pianistico Nazionale
"Marco Bramanti"

Martedì 24

Compagnia Luci della ribalta presenta:
"Harvei"

Mercoledì 25

La compagnia Delle Muse
"Farfalla... Farfalla..."

Giovedì 26

Festivalmare presenta:
Alessandra e Wilma Goich in concerto

Venerdì 27

Gruppo teatrale Tersicoreo
"Mary Poppins"

Domenica 29

"Seramente...scherzando."
Recital di Emilio Tarabella



Lunedì 30

La compagnia dell'USLE scio' presenta:
"Ci semo missi insieme per fassi du' risate"

Martedì 31

Festivalmare presenta:
"Aspettando il Festivalmare"

CHIOSTRO DI SAN FRANCESCO

Via P.I. da Carrara - ore 21,30

AGOSTO

Lunedì 2

Summer Jazz'n Forte
Gian Maria Testa in concerto
Consegna del Premio Musica Europa

Lunedì 9

"Due pianoforti...otto mani..."
Anna Claudia Crosilla,
Daniela Guidugli, Luca Pieruccioni,
Pierluigi Puglisi

Mercoledì 11

Renato Sellani (pianoforte) e
Gianni Basso (sax) in concerto
Consegna a Gianni Basso
del Premio Musica Europa

Sabato 14

Summer Jazz'n Forte - Stefano Bollani in concerto
"Solo piano"

CHIESA DI SANT'ERMETE

Via Duca D'Aosta - ore 21,15

AGOSTO

Domenica 1

Rassegna Talenti - ClassicalForte
Concerto Stefano Bagliano flauto dolce
Massimo Mercelli flauto traverso - Barbara
Petrucci clavicembalo

Mercoledì 4

Concerto per pianoforte a quattro mani
Francesca Corfini - Mauro Picchetti

Venerdì 6

Rassegna Talenti - ClassicalForte
Concerto Jana Mrazova mezzosoprano
Donatella Pieri pianoforte
Michele Marasco flauto
Giovanni Lippi violoncello

Venerdì 13 agosto

Recital del Maestro Bruno Canino e del Quar-
tetto Elisa

Venerdì 27

a cura della Parrocchia di Sant'Ermete
Concerto di Sant'Ermete (organo)



MOSTRE

Forte Pietro Leopoldo I

1 agosto - 24 ottobre

Carrà - Soffici - Dazzi
"Le Armonie delle Versilia"

Galleria d'arte Comunale

Palazzo degli studi
Piazza Dante

30 giugno - 5 agosto

A cura dell'Assessorato ai Servizi Sociali
Mostra mercato di artigianato Guatemalteco

7 agosto - 28 agosto

Gian Carlo Biagini
"Oltre il visibile"

30 agosto - 12 settembre

Rassegna Fotografica dei paesaggi della
Provincia di Lucca
Immagini dal "trofeo Biondetti"

18 settembre - 3 ottobre

Sabrina Zappala
"Paesaggi gioiosi in un mare turchino"

FESTEGGIAMENTI DI SANT'ERMETE

Venerdì 27 Agosto

ore 21,00 tradizionale "Focata"

Sabato 28 Agosto

Per le Vie del centro fiera mercato tutto il
giorno
ore 21,00 Pontile, Piazza Angelo Navari
spettacolo pirotecnico

LA FIGLIA DEL SOLE È AL FORTE DEI MARMI

Inaugurata la scultura donata dalla Famiglia di Giò Pomodoro alla città

È diventata già la protagonista assoluta della piazza: stiamo parlando de "La figlia del sole", la bella scultura di Giò Pomodoro, donata quest'estate alla città dalla famiglia dell'artista, certamente un grande dell'arte contemporanea, purtroppo scomparso nel 2002, e che aveva molto cara la terra versiliese.

La scultura che orna ormai la parte di piazza Garibaldi antistante il Fortino è un'opera nata in bronzo - ma come ha sottolineato Bruto, figlio dell'artista - "possiede fin dalla nascita una dimensione monumentale" e proprio in virtù di questo è stata realizzata in marmo bianco dallo Studio Angeli di Querceta, e issata su un piedistallo di granito sardo che la rendono assolutamente bella ed imponente. "L'opera risale al 1991 ed è tra le più significative dell'artista pesarese - ha spiegato l'assessore Monteforte - ispirata com'è alle letture di Kerény, e legata alle opere delle cosiddette superfici in tensione, come le celebri "Bandiere" e la "Grande Ghibellina". E questa "Figlia del sole", è di fatto una bandiera evocativa che sventolerà coi venti del mare verso quel Fortino con cui la Soprintendenza ha voluto dialogasse metaforicamente". Un dialogo davvero imponente anche sul piano culturale ed artistico che



nella prima parte dell'estate si è prolungato con una sublime carrellata di opere più piccole, esposte proprio all'interno del Fortino, grazie alla cura dello Studio Saudino e della stessa famiglia Pomodoro, e con un'inedita appendice di tipo spazio-temporale nel laboratorio che fu dell'artista a Querceta, per le sculture di spessore più monumentale.

Giò Pomodoro era nato nel 1930, e già ai primi anni '50 sbarcò a Milano. Nel 1956 partecipò alla Biennale di Venezia con una sua scultura, e all'inizio degli anni Sessanta era di fatto

un'artista affermato non solo in Italia. Nel 1963, il Palais des Beaux Arts di Bruxelles ospitò infatti una sua personale; nel 1964 espose alla Galleria Marlborough di Roma, nel 1965 fu a Copenaghen, e poi ancora a New York (1967) e a Los Angeles (1969).

Oggi le sue sculture sono presenti nelle collezioni pubbliche e private di tutto il mondo, fra cui l'Hirshhorn Museum and Sculpture Garden di Washington, la collezione Nelson Rockefeller di New York, il Kunstmuseum di Wuppertal, la Galleria d'Arte Moderna di Torino e Roma.



I T A L M A R B L E P O C A I

Italmarble Pocai s.r.l. - Via Iare, 15 - 55045 Pietrasanta (LU)
Tel. 0584 792972 - Fax 0584 793290 - E-mail: pocai@versilia.toscana.it

DEDICATE A MARCO FIGLIÈ LE "DUNE MOSSE"

"Dune mosse" è il titolo di una bella e famosa canzone di ispirazione poetica del grande Zuccherò, che rielabora una lirica di Marco Figliè. E d'ora in poi le dune della spiaggia comunale di ponente a Vittoria Apuana porteranno il nome di questo autore fortemarmino. La proposta di dedicare il parco delle Dune di Vittoria Apuana a Figliè venne avanzata alcuni mesi fa dal consigliere comunale, Fabio Balderi. "Marco Figliè si è spento nello scorso novembre dopo aver trascorso molti anni a combattere contro la malattia - scrisse Balderi al sindaco - ci aveva però regalato una struggente poesia che Zuccherò Fornaciari ha musicato ed inserito in uno dei suoi migliori lavori artistici: "Dune mosse". In questa bellissima canzone - ha spiegato Balderi - sono racchiusi i sentimenti di un uomo che attraverso la semplicità delle cose che rendono grandi è riuscito ad incorniciare un momento d'eternità. In fondo al cuore di questo fortemarmino è nata una toccante preghiera all'amore." E così per non dimenticare questo affetto per la spiaggia e il mare di Forte dei Marmi, quello più autentico, da parte di questo scrittore sensibile ed eclettico, le ultime dune rimaste sul nostro litorale avranno ora il suo nome.



STAZZEMA: UN LIBRO PER UN GIOIELLO



La chiesa di S. Maria Assunta a Stazzema è uno dei tesori nascosti delle Alpi Apuane ed ora, Alberto Tenerani per le foto e Maurizio Bertellotti per i testi (ma c'è pure un racconto inedito dello scrittore Romano Battaglia), gli hanno dedicato un prezioso volume, edito dal Consiglio Parrocchiale di Stazzema, con il patrocinio dei comuni di Forte dei Marmi e di Stazzema, il cui ricavato servirà a finanziare il restauro della chiesa stessa. "C'è un filo della storia che lega Stazzema al Forte - ha spiegato Tenerani, noto in Versilia soprattutto per la sua attività di urbanista - ed è la cosiddetta "via nova" che il granduca Cosimo I volle sistemare per trasportare al mare le brecce mediche del Piastraio e le pietre del Cardoso. Eravamo nel 1549, ma menzione della nostra chiesa sita in "loco Stathieme", se ne aveva già notizia da diversi secoli prima, esattamente fin dal 871. Normale quindi che pensassimo di presentare questa opera anche in Marina." Di rilievo infine il racconto di Battaglia, che ha immaginato una gita scolastica alle cave del Piastraio, che farà scoprire ai ragazzi proprio questo gioiello di architettura romanica.

APERTO ALL'U.R.P. LO SPORTELLO "QUI ENEL"

È aperto da pochi mesi ma già vanta molte richieste e due servizi extra istituzionali che stanno interessando molto la cittadinanza: è l'Ufficio Relazioni con il Pubblico, nato con lo scopo di avvicinare l'Amministrazione Comunale ai cittadini. Da maggio è stato infatti attivato lo sportello "QUI ENEL" che permette agli utenti, non solo di Forte dei Marmi, di sbrigare tutte le pratiche relative alle utenze Enel, dall'attivazione, alla voltura, alla comunicazione della lettura del contatore e tutte le informazioni attinenti.

Più di recente invece è stato attivato uno sportello bisettimanale dell'Agenzia delle Entrate di Pietrasanta. Scopo di questo ulteriore servizio è quello di fornire ai contribuenti l'assistenza e l'informazione necessaria, con particolare riferimento alla dichiarazione dei redditi, per l'invio telematico della stessa ed il rilascio della ricevuta di presentazione. Saranno inoltre forniti chiarimenti su cartelle, avvisi bonari ed altre comunicazioni inviate dalla stessa Agenzia. Servizio che l'Amministrazione comunale si augura di poter estendere a tutto l'anno.

Per l'U.R.P., comunque, è attesa un'ulteriore espansione e potrebbero trovarvi accoglienza anche sportelli di altri fornitori di servizi.





VIA DI SCORRIMENTO... MAI PIÙ SEMAFORI!

L'Assessore Angelo Barberi anticipa le conclusioni del Piano del traffico

Sarà presto possibile percorrere l'intera via di Scorrimento, a fianco dell'autostrada lungo tutto il territorio fortemarmino, senza incontrare alcun semaforo. Il Piano del traffico che dovrebbe entrare presto in fase attuativa, contiene infatti una proposta molto dettagliata in tal senso, per tutto lo sviluppo della via Vico e del suo prolungamento verso Vittoria Apuana, lungo via Emilia. L'indiscrezione viene direttamente dall'Assessore alla Viabilità, Angelo Barberi, i cui continui contatti con il Prof. Antonio Pratelli, professore associato di Trasporti presso il Dipartimento di Ingegneria civile dell'Università di Pisa e coordinatore del team a cui il piano del traffico è affidato, hanno permesso di scoprire in anteprima alcune cose. "Sì - ha confermato Barberi - il Piano contiene un'indicazione progettuale molto avanzata affinché tutto l'intero percorso della via di Scorrimento-via Emilia, che corrono lungo il confine interno di Forte dei Marmi, venga liberato dai residui impianti semaforici, e dotato di rotonde. Questo nell'ottica di fluidificare la circolazione parallela al mare in un punto chiave dell'abitato in costante osmosi da e per Pietrasanta e Seravezza". In pratica verrà esteso un metodo

già avviato con successo con la rotonda della via Provinciale? "Sì. La proposta è proprio quella di togliere completamente i semafori che attualmente sono presenti al quadrivio di via Giglioli, e all'incrocio con via XX Settembre - ha puntualizzato dal canto suo l'Assessore ai LL. PP., James Popper - e di realizzare anche una rotonda allargando e migliorando l'attuale punto di immissione a raso di via Versilia. Inoltre il progetto dovrebbe prevedere una rotonda più articolata ed importante per lo sbocco della via Emilia stessa su via Padre Ignazio da Carrara, sotto il cavalcavia autostrada della SIPE". "I tecnici dell'Università di Pisa - ha continuato Barberi - hanno già rilevato tutti i dati per addivenire ad una progettazione; dati costituiti perlopiù dai flussi dei veicoli che interessano questi incroci, e raccolti

con attrezzature sofisticate, nell'arco di un anno, in modo da identificare le direzioni di marcia prevalenti, per ciascun punto della via di Vico e della via Emilia e per ciascuna stagione. Tra l'altro questa ipotesi progettuale che sarà parte integrante del Piano del traffico cittadino mi pare molto corretta, perché, una volta a regime, permetterà di percorrere lo Scorrimento senza rallentamenti, e con grande scorrevolezza, non dimenticando che aldilà del Tonfano c'è l'Ospedale unico della Versilia." "Mi permetto infine di ricordare - ha concluso Barberi - le implicazioni ambientali di tutto ciò. Come si ricorderà un'indagine comunale, dimostrò due anni fa, che sul quadrivio di via Provinciale proprio le soste al semaforo erano alla base di pesanti inquinamenti dell'aria con sostanze fortemente nocive".



È BOOM PER LA GALLERIA COMUNALE

Dopo la splendida mostra di Pomodoro, arrivano le opere di tre grandi: Soffici, Dazzi e Carrà



Si intitola "Carrà, Soffici, Dazzi - Le Armonie delle Versilia" l'omaggio che la Galleria comunale d'Arte moderna di Forte dei Marmi renderà, dal 1 agosto al 24 ottobre, nelle sale del Fortino, a tre grandi dell'arte del Novecento che hanno avuto una riconoscibile presenza in città.

L'evento organizzato dall'Assessore alla cultura, Gabriele Monteforte, cade peraltro a quarant'anni esatti dalla scomparsa, di Ardengo Soffici artista poliedrico - fu pittore, scrittore e critico - che rappre-

una delle figure più interessanti del panorama culturale del primo '900 italiano ed europeo, e che morì proprio al Forte, il 19 agosto del 1964.

E a lui e a due altri habitué di rango della città, come Arturo Dazzi e Carlo Carrà, verrà infatti dedicata la mostra di punta dell'estate artistica fortemarina. "Grazie agli spazi conquistati non senza fatica - ha illustrato l'Assessore Monteforte - nei mesi di agosto e settembre, proporremo una selezione

accuratissima di opere di questi maestri del Novecento, incentrandole soprattutto sulle opere, e sono numerose, che hanno avuto per soggetto proprio il territorio cittadino e il comprensorio. La mostra sarà un omaggio a tre grandi artisti che hanno frequentato il "Quarto Platano" e che da Forte e Marmi, dai suoi angoli e le sue marine hanno tratto ispirazione. Questa mostra ci tengo a dirlo sarà possibile per la preziosa collaborazione di un esperto di grande livello come il prof. Antonio Paolucci, e dell'infaticabile lavoro organizzativo della prof. Anna Laghi".



SATIRA: ARRIVANO "I TWO TYPES"

Al Museo fino al 3 ottobre



Sessanta anni sono un tempo sufficiente per poter guardare ai drammatici eventi che caratterizzarono i lunghi e tristi anni di guerra con occhio meno coinvolto, tale perlomeno da far sorridere anche noi italiani delle peripezie, dei tic e delle eccentricità di due ufficiali inglesi durante la Liberazione dell'Italia dal 1943 al 1945? La risposta è sì se si usano - come ha



QUARTO PLATANO: UNA STAGIONE CHE RITORNA

Al pittore e scrittore Sigfrido Bartolini l'edizione 2004 del Premio

Sigfrido Bartolini, grande incisore, pittore e scrittore pistoiese è il vincitore del Premio "Quarto Platano" 2004, che giunge alla sua seconda edizione, dopo aver esordito lo scorso anno con un premio ad un grande della poesia e della critica contemporanea, come Alessandro Parronchi.

Il Premio è stato creato sull'assolata spiaggia del Forte per omaggiare quello spontaneo circolo artistico e letterario, che proprio qui, si fregiò tra gli anni Trenta e Cinquanta dei nomi più celebri della cultura italiana: da Pea e Montale a Ungaretti, da Bontempelli, Papini, Prezolini a Moravia, Viani, De Robertis, a Messina, Funi, Pavese, Bo, Treccani, Tobino, Sacchetti, Bigongiari, Gatto, e molti altri.



La giuria di quest'anno, composta dal presidente della Fondazione "Forte dei Marmi", Giacomo Pieve, e da Ermindo Tucci, Paolo Brondi, Massimo Marsili, Sergio Pautasso e Franco Adami ha sottolineato come, con Bartolini, si espanda e si rafforzi la missione di questo premio che ogni anno segnala un autore che si sia occupato con merito degli stessi generi artistici e letterari dei frequentatori storici del "Quarto Platano".

Sigfrido Bartolini - di cui ha parlato, durante la Cerimonia di premiazione, il prof. Marino Biondi

dell'Università di Pisa - è nato a Pistoia il 21 gennaio 1932. Si è diplomato all'Istituto d'Arte di Firenze e ha insegnato all'Istituto d'Arte di Pistoia. Ha tenuto mostre personali nella maggiori città italiane e all'estero e pubblicato volumi di saggi, racconti, critica d'arte e monografie di artisti; collabora a quotidiani e settimanali e presso vari editori sono uscite sue cartelle d'incisioni (acquaforti, litografie, xilografie, in nero e a colori). Illustra volumi di autori antichi e moderni. Nel 1983 esce, illustrato con oltre 300 bellissime xilografie, il Pinocchio di Carlo Collodi, edizione del Centenario. Nel 2000, la Regione Lombardia gli dedica una mostra antologica con oltre duecento opere, alla Triennale di Milano. Hanno scritto su di lui, tra gli altri A. Gatto, B. Occhini, A. Parronchi, G. Prezolini, V. Sgarbi, A. Soffici, S. Solinas, O. Tamburi.

Il Premio "Quarto Platano", organizzato dalla Fondazione Città di Forte dei Marmi con il patrocinio del Comune, consiste in una bella scultura realizzata appositamente dall'artista italo-francese Franco Adami, ed è stato consegnato lo scorso 31 luglio, nel corso di una serata di gala nella sala grande del Midho, gentilmente messo a disposizione dal patron, Alberto Cavallini.

fatto il Museo della Satira allestendo una bella mostra al Fortino di piazza Garibaldi - armi sottili come l'amore per la storia e l'ironia, e si ricorre alle vignette di William Jones, un capitano dell'VIII Armata inglese, sbarcato in Sicilia nel giugno del 1943, che fino alla fine del conflitto pubblicò ogni giorno sul giornale delle truppe britanniche i suoi "Two Types". Due personaggi davvero singolari, che allietarono le pagine di vari giornali dell'Armata britannica sbarcata dall'Africa in Sicilia per risalire fino al Nord Italia, durante la liberazione alleata del nostro Paese. Si ride dunque ma si ricorda anche un periodo tragico con la speranza di dimostrare, ancora una volta, come la satira possa essere sempre e in ogni contesto, il sale di una democrazia. La mostra è curata da Franco A. Calotti e Cinzia Bibolotti, ed è a ingresso libero.

Al Museo sarà in mostra fino al 3 ottobre anche "Comunista sarà lei! con i celebri disegni di Giovannino Guareschi e dei più noti disegnatori satirici contemporanei.



IL MARE DEI DIVERSAMENTE ABILI

Una bella iniziativa dell'Assessorato al Sociale



L'estate e i bagni in mare non sono sempre alla portata di tutti, perché in tante spiagge i diversamente abili sono costretti a mortificarsi per poter usare l'arenile e fare anche un bagno: è infatti di poco tempo fa la brutta vicenda, avvenuta fuori dalla Versilia, del disabile rimproverato perché costretto a raggiungere la riva con un quadriciclo!

"Al Forte si sta invece lavorando esattamente nella direzione contraria - ha spiegato il consigliere delegato al sociale, Simona Seveso - perché gli assistenti bagnanti delle spiagge libere e delle spiagge comunali attrezzate, hanno fatto dei corsi proprio con l'obiettivo di gestire al meglio la presenza dei disabili sulle nostre spiagge cittadine.

Inoltre l'Azienda Multiservizi, che gestisce i moduli di proprietà comunale, ha già acquistato tre "seggolini job", che sono dei veri e propri strumenti studiati appositamente per far godere al meglio la spiaggia e far prendere il bagno alle persone diversamente abili. I nostri bagnanti che hanno seguito per questo una specializzazione grazie alla Società Nazionale di Salvamento - ha concluso Seveso - penso che siano stati gratificati da questa ulteriore qualifica professionale, ma l'intera cittadina ha così modo di dimostrare la propria sensibilità anche verso le persone incapaci di un uso autonomo della spiaggia"



LA C.I.E. AL SEGGIO

Il test alle ultime Europee

In occasione delle recenti Elezioni Europee, gli elettori del seggio n° 7 di Vittoria Apuana hanno avuto l'opportunità di condurre un importante test sulla carta di identità elettronica, che è da qualche settimana è in distribuzione all'Ufficio Demografico del Comune.

I circa 750 elettori del seggio hanno, infatti, potuto essere identificati prima del voto, proprio grazie alle nuove apparecchiature messe a disposizione per l'occasione dal Ministero degli Interni, e che erano in collegamento diretto con Roma.

Al successo del test hanno contribuito anche i collaboratori informatici del comune.

PONTILE: RITORNA IL LEGNO DELLA TRADIZIONE

È in corso la sperimentazione voluta dall'Assessore ai LL. PP., James Popper

Centotrentasette anni dopo la sua prima costruzione, il pontile di Forte dei Marmi è tornato a



sfoggiare un po' di quel legno che ne fu la prima anima. Si è infatti conclusa l'installazione, nella parte conclusiva della testata del pontile stesso, di un nuovo ed inedito pavimento in doghe di legno africano che da finalmente un aspetto davvero bello e inedito a quella che è la classica passeggiata serale fortemarina. "Non è un ritorno alle origini - ha spiegato l'Assessore ai Lavori Pubblici James Popper - ma credo che così si possa ottenere un rilevante effetto estetico e anche di recupero storico della tradizione. Peraltro il legno scelto dai nostri tecnici è sicura-

mente molto adatto a questo scopo, ben diverso per caratteristiche dal nostro concetto di materiale ligneo, e prevede un elevatissimo calpestio e un'usura non indifferenti da parte del mare e della salsedine. Questo primo esperimento che tutti possono vedere, provare e valutare, servirà proprio a testare l'effetto sui nostri ospiti estivi e sui residenti, e se l'esito sarà positivo come credo, una volta ultimati i restanti lavori di manutenzione in corso, si provvederà al rivestimento totale della struttura fino a piazza Navari, nonché all'installazione di nuovi lampioni, panchine ed altri arredi".



DS - Centrosinistra

Variante:

alcune considerazioni

La fine dell'esame delle oltre 550 osservazioni alla nuova variante al Regolamento urbanistico da parte della Commissione urbanistica, portano ad effettuare alcune considerazioni sul lavoro sin qui svolto, in attesa ovviamente dell'approvazione definitiva da parte del CC.

1. La variante che agli inizi e negli intendimenti dell'amministrazione comunale doveva porsi limitati obiettivi di correzione degli errori materiali e di modifica cartografica si è rivelata modifica sostanziale al precedente piano anche sulla scorta delle osservazioni accolte.

2. Sono state disattese le aspettative di molti cittadini che confidando forse troppo nelle capacità dei amministratori di eludere le prescrizioni dello strutturale, avevano presentato osservazioni in palese contrasto con il piano e che quindi non potevano essere accolte né totalmente né parzialmente in questa fase.

3. Sono state rinviati solo ap-

parentemente gli obiettivi di alienazione di parte del patrimonio comunale, come invece garantito da parte di alcuni autorevoli componenti della giunta, acquisito in forza di atti di concertazione con i privati.

4. Ancora un volta si è dimostrata pura teoria il vincolo al tetto edificatorio individuato nel piano strutturale; vincolo divenuto, attraverso la contabilità urbanistica posta al servizio dei piani integrati, un elastico facilmente addomesticabile.

5. Infine, le strutture alberghiere avranno certo la possibilità di usufruire di nuove e condivisibili norme rivolte ad un miglioramento della qualità dei servizi offerta al turista; non si è però riuscito con questo a porre un freno alla cronica tendenza del mercato a pensare ad una parte delle strutture ancora alberghiere come a futuri, ennesimi, contenitori di appartamenti.

L'esame delle osservazioni, reso possibile anche grazie al senso di responsabilità dei membri di opposizione in commissione che molte volte hanno garantito, con la loro presenza il numero legale, ha sostanzialmente evidenziato come sia divenuto necessario non procrastinare ulteriormente l'inizio della discussione politica sul futuro assetto complessivo del territorio di Forte dei Marmi. Ciò sarà possibile solo attraverso una nuova fase resa possibile da una variante al piano strutturale. Solo questa potrà porre le basi per rivedere la complessiva

gestione del nostro territorio sia in sinergia con le scelte comprensoriali, sia con lo spirito veramente rivolto alla difesa e alla salvaguardia del nostro bene più prezioso: l'ambiente.

Ed allora sarà doveroso chiedersi se ancora un senso avrà la realizzazione di nuove ville ed appartamenti di lusso che se hanno reso possibile l'acquisizione di aree verdi o la realizzazione di plusvalenze destinate all'acquisto del Bertelli hanno sicuramente contribuito a rendere ancor più marcata la tendenza allo spopolamento del nostro comune, che hanno influito nell'accentuarsi della crisi degli affitti estivi su cui ancora molte famiglie programmano la loro economia, se non sia piuttosto opportuno fermarsi e valutare come tutelare le aree verdi che ancora restano. Sarà doveroso censire le reali esigenze di case per i residenti, sfrattati, giovani coppie, anziani ed affermare che la gestione urbanistica può e deve essere qualcosa di più che non la concessione di autorizzare nuove ville e nuovi appartamenti, malinconicamente, inesorabilmente chiusi per buona parte dell'anno. Forte dei Marmi forse non potrà certamente portare indietro le lancette del tempo che è corso sin troppo in fretta, modificando sensibilmente la nostra amata cittadina, ma può ancora compiere uno scatto d'orgoglio per non perdere definitivamente la propria sempre più introvabile identità.



Fai pubblicità con noi

Questo giornale raggiunge ad ogni numero dei Marmi e, attraverso i canali istituzionali.

Se pensi che possa essere uno strumento per la tua azienda, non esitare a contattarci:

Fondazione
Città di Forte dei Marmi
Tel. 0584 82966
Piazza Marconi, 1

Prezzi:

• Pagina intera	e 516,00 + IVA
• 2ª e 3ª di copertina	e 774,00 + IVA
• Mezza pagina	e 295,00 + IVA
• Colonnina	e 210,00 + IVA
• Piede	e 210,00 + IVA